

UMNB BULLETIN

NEW BRUNSWICK'S VOICE FOR MUNICIPAL GOVERNMENTS
LA VOIX DES GOUVERNEMENTS MUNICIPAUX DU NOUVEAU-BRUNSWICK

OFFICE REPORT

Healthcare & Municipal Reform White Papers

We are at the beginning of a huge week in NB, with the Healthcare Reform paper anticipated on Wednesday, followed by the Municipal Reform white paper on Thursday. We will be scrambling to compare government's plans to the requests we've made, identify concerns and next steps, and communicate with and advocate on behalf of our members.



Board of Directors Meeting

The Board of Directors met over the weekend to receive updates on topics including a partnership with Canoe Procurement on employee benefits for municipal staff, and the upcoming reforms. The board officially appointed UMNB's committees, and we'll be in touch shortly to set up preliminary meetings. The board will convene for a special meeting Thursday to appoint a new 1st Vice-President, and to discuss the reform papers.

Zone Meetings

Contact your zone rep for meeting documents and connection details.

- Zone 1 - November 24 at 6:30 pm.
- Zone 2 - December 11 at 10:00 am.

2022 Policing Billing

Last week JPS circulated the [*2022 Policing Budget to Local Governments*](#), which shows an increase of 2.92% provincially over last year. However, the billing does not reflect any adjustments related to retroactive payment of the new Collective Agreement. FCM advocates for those costs to be covered by the federal government.

UMNB members are passing FCM's [Template resolution](#), and we encourage you to share those with us, with FCM, and with your MP.

Upcoming UMNB Webinars:

- **Small Modular Reactors**, November 18 @ 6:30 PM – Join NB Power rep Andy Hayward for an overview of SMR development activities in Canada and New Brunswick, ARC Canada and Moltex's reactor technologies, and the economic impact and opportunities for municipalities.
- **Affordable Housing**, December 14 @ 6:30 PM – Tentative, details to come.

RAPPORT DU BUREAU

Livres blancs sur les soins de santé et la réforme municipale

Nous sommes au début d'une semaine importante au Nouveau-Brunswick, avec le document sur la réforme des soins de santé prévu pour mercredi, suivi du livre blanc sur la réforme municipale, jeudi. Nous nous efforcerons de comparer les plans du gouvernement aux demandes que nous avons formulées, de cerner les préoccupations et les prochaines étapes, de communiquer avec nos membres et de défendre leurs intérêts.

Réunion du conseil d'administration

Le conseil d'administration s'est réuni au cours du week-end pour recevoir des mises à jour sur des sujets tels qu'un partenariat avec Canoe Procurement sur les avantages sociaux des employés municipaux et les réformes à venir. Le conseil a officiellement nommé les comités de l'UMNB, et nous vous contacterons prochainement pour organiser des réunions préliminaires. Le conseil se réunira pour une réunion spéciale jeudi soir pour nommer un nouveau 1er vice-président et pour discuter des documents de réforme.

Réunions de zone

Contactez votre représentant de zone pour les documents de réunion et les détails de connexion.

- La zone 1 se réunit le 24 novembre à 18h30.
- La zone 2 se réunit le 11 décembre à 10h00.

Facturation des services de police 2022

La semaine dernière, le JSP a fait circuler [Coûts projetés des services de police en 2022](#), qui montre une augmentation de 2,92% au niveau provincial par rapport à l'année dernière. Cependant, la facturation ne tient pas compte des ajustements liés au paiement rétroactif de la nouvelle convention collective. La FCM préconise que ces coûts soient couverts par le gouvernement fédéral.

Nous avons entendu des conseils membres qui ont adopté [la modèle de résolution](#), et nous vous encourageons à nous en faire part, ainsi qu'à la FCM et à votre député.

Prochains webinaires de l'UMNB :

- **Petits réacteurs modulaires**, 18 novembre à 18h30 - Joignez-vous à Andy Hayward, représentant d'Énergie NB, pour un aperçu des activités de développement des réacteurs modulaires au Canada et au Nouveau-Brunswick, des technologies de réacteurs d'ARC Canada et de Moltex, ainsi que de l'impact économique et des possibilités pour les municipalités.
- **Logement abordable**, 14 décembre à 18h30 - Tentative, détails à venir.

UMNB IN THE MEDIA | UMNB DANS LES MÉDIAS

12 NOV 2021 – Telegraph-Journal – Municipal reform will include sweeping amalgamations

"...Union of the Municipalities of New Brunswick executive director Dan Murphy provided the counterpoint on Friday, suggesting that changes are needed to see those living in LSDs pay for the services they use within municipal limits.

Murphy said those efforts may also reduce sprawl, with homes and subdivisions being built just outside of municipal limits."

10 NOV 2021 – Municipal World – Reforming municipal government in New Brunswick – Dan Murphy

Podcast. Dan Murphy, Executive Director of the Union of Municipalities of New Brunswick, joins Municipal World Editor Scott Vokey to talk about the COVID-19 pandemic's impacts, UMNB's new strategic plan, and the challenges facing local governments.

NEWS | NOUVELLES

15 NOV 2021 – New health plan outlines path to greater access to primary care services

Patients without a family doctor or nurse practitioner will soon have access to a new primary care network to make sure they have access to primary care services.

Starting in early 2022, patients registered with Patient Connect NB will be able to schedule an in-person or virtual appointment with a family doctor or nurse practitioner. Over time, the network will expand to a more interdisciplinary model providing access to a wide range of health professionals and services, such as pharmacists and mental health practitioners.

Patient Connect NB is the province's bilingual patient registry for New Brunswickers without access to a primary health-care provider. Currently, more than 40,000 New Brunswickers are waiting to be assigned to a primary care provider.

15 NOV 2021 – Le nouveau plan de la santé trace la voie vers un meilleur accès aux services de soins primaires

Les personnes qui n'ont pas de médecin de famille ou d'infirmière praticienne ou d'infirmier praticien pourront bientôt accéder à un nouveau réseau de soins primaires pour veiller à ce qu'ils puissent avoir accès à des services de soins primaires.

À compter du début de 2022, les patients inscrits au registre Accès Patient NB pourront prendre un rendez-vous en personne ou virtuel avec un médecin de famille ou un membre du personnel infirmier praticien. Au fil du temps, le réseau sera élargi en un modèle interdisciplinaire, qui permettra aux gens d'avoir accès à un vaste éventail de services et de professionnels de la santé, comme des pharmaciens et des professionnels de la santé mentale.

Accès Patient NB est le registre provincial bilingue à l'intention des gens du Nouveau-Brunswick qui n'ont pas accès à un fournisseur de soins de santé primaires. À l'heure actuelle, plus de 40 000 personnes du Nouveau-Brunswick attendent d'être jumelés à un fournisseur de soins primaires.

14 NOV 2021 – Health plan implementation task force, co-chairs announced

The provincial government announced today that it is establishing a health plan implementation task force to be co-chaired by Gérald Richard and Suzanne Johnston to help guide the objectives in the new provincial health plan.

The task force will be independent of government. Its role will be to make recommendations to the ministers of Health and Social Development.

The group will be authorized to call upon the expertise of health professionals, academics and other experts as needed.

14 NOV 2021 – Création d'un groupe de travail sur la mise en œuvre du plan de la santé et nomination des coprésidents

Le gouvernement provincial a annoncé, aujourd'hui, la création d'un groupe de travail sur la mise en œuvre du plan de la santé, qui sera coprésidé par Gérald Richard et Suzanne Johnston, afin d'orienter les objectifs du nouveau plan provincial de la santé.

Le groupe de travail sera indépendant du gouvernement. Son rôle consistera à formuler des recommandations à l'intention du ministre de la Santé et du ministre du Développement social.

Les membres pourront faire appel à l'expertise de professionnels de la santé, d'universitaires et d'autres spécialistes au besoin.

14 NOV 2021 – 81 recoveries / 65 new cases

Circuit breaker reminder

The following areas are currently under a circuit breaker: the municipalities of Moncton, Riverview and Dieppe in Zone 1 (Moncton region) and most of Zone 7 (Miramichi region).

Enforcement is being increased to ensure those who are supposed to be isolating are doing so and that gatherings of multiple households are not taking place. Residents are encouraged to call 1-844-462-8387 or email helpaide@gnb.ca to report violations of the rules.

More information about the circuit breaker rules, including a detailed list and map of affected communities, is [available online](#). Additional information is available on the [COVID-19 dashboard](#).

14 NOV 2021 – 81 rétablissements / 65 nouveaux cas

Rappel concernant la mesure coupe-circuit

Une mesure coupe-circuit est présentement en vigueur dans les régions suivantes : les municipalités de Moncton, Riverview et Dieppe dans la zone 1 (région de Moncton) et la majeure partie de la zone 7 (région de Miramichi).

L'application de la loi a été renforcée pour veiller à ce que les gens qui sont censés s'isoler le fassent et pour qu'il n'y ait pas de rassemblements de différents ménages dans des maisons privées. Les résidents sont invités à composer le 1-844-462-8387 ou à faire parvenir un courriel à l'adresse helpaide@gnb.ca pour signaler une infraction aux règles.

De plus amples renseignements sur les règles applicables à la mesure coupe-circuit, y compris une liste détaillée et une carte des communautés touchées, [sont disponibles en ligne](#). De plus amples renseignements sont disponibles sur le [tableau de bord de la COVID-19](#).

14 NOV 2021 – Schools set to reopen Monday, other services returning to normal

New Brunswick students will return to class on Monday, Nov. 15, and other services will return to normal as soon as possible after the provincial government reached tentative agreements with seven local bargaining units represented by the Canadian Union of Public Employees (CUPE) on Saturday.

The tentative collective agreements affect more than 20,000 workers represented by CUPE in Parts I, II and III of the public service.

They include road maintenance and parks workers, correctional officers, social workers, court stenographers, laundry workers, school custodians and bus drivers, education assistants, patient care attendants and food and environmental service workers in hospitals.

CUPE workers will vote on the tentative agreements in the coming weeks. Details will not be shared publicly pending ratification.

14 NOV 2021 – Réouverture des écoles lundi, et retour à la normale pour d'autres services

Les élèves du Nouveau-Brunswick retourneront en salle de classe ce lundi 15 novembre, et d'autres services reviendront à la normale, et ce, le plus rapidement possible, après que le gouvernement provincial a conclu des accords préliminaires avec sept unités de négociation locales représentées par le Syndicat canadien de la fonction publique (SCFP) samedi.

Les conventions collectives provisoires toucheront plus de 20 000 travailleurs représentés par le SCFP dans les parties I, II et III des services publics.

Ces employés comprennent les préposés à l'entretien des routes et les travailleurs des parcs, les agents correctionnels, les travailleurs sociaux, les sténographes judiciaires, les préposés à la buanderie, les chauffeurs d'autobus et les concierges dans les écoles, les assistantes en éducation, les préposés aux soins des patients et les travailleurs des services alimentaires et environnementaux dans les hôpitaux.

Les travailleurs affiliés au SCFP se prononceront par vote sur les accords préliminaires au cours des prochaines semaines. Les détails sur les ententes ne seront pas rendus publics avant la ratification.

10 NOV 2021 – Amendments introduced to make access to information requests more efficient

Amendments to the Right to Information and Protection of Privacy Act were introduced today that would make access to information more efficient for those making the requests and for the public bodies responding to them.

The proposed amendments would:

- Better protect information that could harm or threaten the security of government property and systems if released.
- Provide more support to help public bodies better meet their obligations under the act, such as guidelines and help with processing complex requests.
- Add greater flexibility for responding to requests, such as transferring a request and related records if doing so is more efficient.
- Streamline the process to release third-party documents with their consent.
- Support proactive disclosure of information by public bodies without the need to make a formal request under the act.
- Ensure the person who filed the request is not sent multiple copies of the same document.
- Remove the need to respond to a request already granted.
- Simplify timelines for responding; for example, enabling an extension with the consent of the person who filed the request or automatically suspending the timeline when a third party files a formal complaint.

10 NOV 2021 – Modifications déposées pour rendre les demandes d'accès à l'information plus efficaces

Des modifications à la Loi sur le droit à l'information et la protection de la vie privée ont été déposées, aujourd'hui, en vue de rendre l'accès à l'information plus efficace pour les auteurs d'une demande et pour les organismes publics qui répondent à cette demande.

Les modifications proposées devraient :

- mieux protéger les renseignements qui pourraient nuire à la sécurité des biens et des systèmes gouvernementaux ou les menacer s'ils étaient rendus publics;
- fournir un plus grand soutien aux organismes publics – comme des lignes directrices et de l'aide pour traiter les demandes complexes – afin de les aider à mieux répondre à leurs obligations en vertu de la loi;
- donner plus de flexibilité pour répondre aux demandes, comme transmettre une demande et les documents connexes si cela est plus efficace;
- simplifier le processus de communication des documents de tiers avec leur consentement;
- appuyer la communication proactive des renseignements par les organismes publics sans devoir faire une demande officielle en vertu de la loi;
- veiller à ce que l'auteur d'une demande ne reçoive pas plusieurs copies du même document;
- éliminer la nécessité de répondre à une demande déjà acceptée; et
- simplifier les délais de réponse (par exemple permettre de prolonger un délai avec le consentement de l'auteur de la demande ou suspendre automatiquement le délai lorsqu'un tiers dépose une plainte officielle).

10 NOV 2021 – Government, Medical Society ratify new five-year agreement

The provincial government and the New Brunswick Medical Society have ratified a new five-year Physician Services Master Agreement that will help ensure New Brunswick is competitive with other provinces with respect to physician recruitment and retention while improving access to primary care. The new agreement is retroactive to April 1, 2020, and expires March 31, 2025.

10 NOV 2021 – Le gouvernement et la Société médicale ratifient une nouvelle entente de cinq ans

Le gouvernement provincial et la Société médicale du Nouveau-Brunswick ont signé une nouvelle entente-cadre de cinq ans sur les services de médecin qui permettra au Nouveau-Brunswick de demeurer compétitif relativement aux autres provinces en ce qui concerne le recrutement et le maintien en poste de médecins, et ce, tout en améliorant l'accès aux soins primaires. La nouvelle entente est rétroactive au 1er avril 2020, et elle expire le 31 mars 2025.

10 NOV 2021 – Amendments to Electricity Act aim to improve finances of NB Power

Amendments to the Electricity Act introduced this week are intended to modernize the act and allow NB Power to improve its fiscal health.

Among the amendments outlined in An Act to Amend the Electricity Act are: allowing NB Power to file applications for electricity rates up to every three years instead of annually; filing a three-year strategic, financial and investment plan to replace the current 10-year plan; and providing mechanisms for NB Power to more affordably offer energy efficiency programs to New Brunswickers.

Also included are changes to the corporate structure of NB Power. The new structure would include both regulated and unregulated businesses, allowing the utility to develop and offer new products and services in New Brunswick and outside the province. This is meant to create increased revenue opportunities that would help NB Power pay down its debt.

The amendments would also establish a process for considering economic and societal costs and benefits, as well as decision-making related to the future of the Mactaquac Generating Station. Decisions about large capital investments in the Mactaquac dam are currently made by the Energy and Utilities Board.

10 NOV 2021 – Modifications à la Loi sur l'électricité visant à améliorer les finances d'Énergie NB

Les modifications à la Loi sur l'électricité présentées cette semaine visent à moderniser la loi et à permettre à Énergie NB d'améliorer sa santé financière.

Les modifications décrites dans la Loi modifiant la Loi sur l'électricité comprennent, entre autres, ce qui suit : permettre à Énergie NB de déposer des demandes de tarifs d'électricité pour une période allant jusqu'à trois ans au lieu d'une fois par année; déposer un plan stratégique, financier et d'immobilisations de trois ans afin de remplacer le plan de 10 ans actuel; et fournir des mécanismes permettant à Énergie NB d'offrir des programmes d'efficacité énergétique de manière plus abordable aux gens du Nouveau-Brunswick.

Des changements à la structure organisationnelle d'Énergie NB sont également prévus. La nouvelle structure comprendrait des activités réglementées et non réglementées, ce qui permettrait à l'entreprise de développer et d'offrir de nouveaux produits et services au Nouveau-Brunswick et à l'extérieur de la province. Cette mesure vise à créer des possibilités de revenus accrus qui aideraient Énergie NB à rembourser sa dette.

Les modifications établiraient également un processus de prise en compte des coûts et des avantages économiques et sociétaux, ainsi que de prise de décision concernant l'avenir de la centrale de Mactaquac. Les décisions concernant les grands investissements de capitaux dans le barrage de Mactaquac sont actuellement prises par la Commission de l'énergie et des services publics.

15 NOV 2021

08 NOV 2021 – 17 people hospitalized with nine in ICU / Canada-United States border opens today

Canada-United States border opens today

Effective today, everyone entering New Brunswick from Maine (or any another state or country) is subject to requirements under federal and provincial guidelines.

Travellers must comply with federal requirements on vaccination and testing. Details on travel, testing and borders are [available online](#).

Everyone entering New Brunswick must also register their travel at www.gnb.ca/travelregistration. This includes New Brunswickers re-entering the province, even after a brief trip.

08 NOV 2021 – 17 personnes hospitalisées, dont neuf à l'unité de soins intensifs / Réouverture de la frontière canado-américaine aujourd'hui

Ouverture de la frontière canado-américaine aujourd'hui

À compter d'aujourd'hui, toute personne qui entre au Nouveau-Brunswick en provenance du Maine (ou de tout autre État ou pays) est assujetti aux exigences établies en vertu des lignes directrice fédérales et provinciales.

Les voyageurs doivent se conformer aux exigences fédérales relatives à la vaccination et au dépistage. Des renseignements sur les voyages, le dépistage et les frontières [sont disponibles en ligne](#).

Toute personne qui entre au Nouveau-Brunswick doit également enregistrer son voyage par l'entremise du site www.gnb.ca/inscriptionvoyage. Cette mesure s'applique également aux gens du Nouveau-Brunswick qui reviennent dans la province, même après un court déplacement.

FUNDING | FINANCEMENT

Museums Assistance Program (MAP) is accepting applications for assistance with ongoing operating costs through the [Reopening Fund for Heritage Organizations](#). Not-for-profit organizations with a heritage collection, such as museums, archives, and historic sites, may be eligible to receive funding. Indigenous organizations with a heritage collection are also encouraged to apply. Organizations can receive between \$1,000 and \$100,000 in emergency support. Applications will be accepted through the new [Canadian Heritage Funding Portal](#) (CHFP) **until November 29**. For questions: PCH.info-info.PCH@canada.ca

Le **Programme d'aide aux musées**, par l'entremise du [Fonds pour la réouverture des organismes du patrimoine](#), accepte les demandes d'aide pour les coûts de fonctionnement courants. Les organismes sans but lucratif possédant des collections patrimoniales (p. ex., musées, centres d'archives et sites historiques) pourraient être admissibles à du financement. Les organisations autochtones possédant une collection patrimoniale sont également encouragées à faire une demande. Les organismes pourraient recevoir de 1000 \$ à 100 000 \$ en aide à la réouverture. Les demandes se feront via le nouveau [Portail de financement de Patrimoine canadien](#) (PFPC) **jusqu'au 29 novembre**. Questions : PCH.info-info.PCH@canada.ca

[Intact Public Entities Municipal Climate Resiliency Grant](#) will invest in projects that can increase community resiliency to flood and wildfire risks.

The Active Transportation Fund, part of the National Active Transportation Strategy, aims to accelerate the construction of active transportation infrastructure and support a modal shift away from cars and toward active transportation. Please visit [Infrastructure Canada – Active Transportation](#) where you will find the [Applicant Guide](#) and additional information. ATF-FTA@infcc.gc.ca

Le Fonds pour le transport actif, dans le cadre de la Stratégie nationale de transport actif, vise à accélérer la construction d'infrastructures de transport actif et à soutenir un transfert modal de la voiture vers le transport actif. Veuillez consulter [Infrastructure Canada - Transport actif](#) où vous trouverez le [Guide du demandeur](#) ainsi que des renseignements supplémentaires. ATF-FTA@infcc.gc.ca

The [Canada Community Revitalization Fund \(CCRF\)](#) aims to help communities across Canada build and improve community infrastructure projects so they can rebound from the effects of the COVID-19 pandemic with infrastructure that will assist with community vitality, support social and economic cohesion, and help reanimate communities. Questions: ACOA Business Information Services at 1-888-576-4444 or at bis-sie@acoa-apec.gc.ca.

Le [Fonds canadien de revitalisation des communautés \(FCRC\)](#) vise à aider les collectivités de tout le pays à améliorer les infrastructures communautaires et à en construire de nouvelles afin qu'elles puissent se remettre des effets de la pandémie de COVID-19 avec infrastructures qui contribueront à la vitalité des collectivités, favoriseront la cohésion sociale et économique et raviveront la vie communautaire. Questions : Services d'information aux entreprises de l'APECA au 1-888-576-4444 ou par courriel à bis-sie@acoa-apec.gc.ca.

15 NOV 2021

The Government of Canada's [Canada Greener Homes Grant \(nrcan.gc.ca\)](https://nrcan.gc.ca)

- Up to 700,000 grants of up to \$5,000 to help homeowners make energy efficient retrofits to their homes
- EnerGuide evaluations (worth up to \$600) and expert advice to homeowners so they can begin to plan their retrofits
- Recruitment and training of EnerGuide energy advisors to meet the increased demand; this will create new jobs across Canada.

The **Community Economic Development Initiative (CEDI)** is Calling for Applications for eight First Nation municipal partnerships to join the program from December 2021 – January 2024/25. Please download and review the [CEDI Phase III Application Information Sheet](#) in [English](#) or [French](#)

Please download and review the [Application Questions](#) in [English](#) or [French](#)

Please access the [Online Application Form](#) in [English](#) or [French](#)

Questions? Please email the CEDI team at CEDI@edo.ca

L'Initiative de développement économique communautaire (IDEC) lance un appel de demandes! Huit partenariats Premières Nations-municipalités seront sélectionnés pour participer au programme de décembre 2021 à janvier 2024 ou 2025. Veuillez télécharger et examiner le [Feuillet d'information sur les demandes à la Phase III de l'IDEC](#) en [français](#) ou en [anglais](#).

Veuillez télécharger et examiner les [questions en français](#) ou en [anglais](#).

Veuillez accéder au [formulaire de demande en ligne en français](#) ou en [anglais](#)

Questions? Veuillez envoyer un courriel à l'équipe de l'IDEC à CEDI@edo.ca.

COVID-19 RESOURCES

UMNB: [COVID-19 Information and Resources](#)

GNB:

- New Brunswick has 7,234 confirmed cases of coronavirus, 525 of which are active.
- [Mandatory Order](#) (12 Nov 2021)
- [NB COVID Dashboard](#)
- [Book your COVID-19 vaccine appointment & COVID-19 Vaccine Rollout plan.](#)
- [Public Health Guidance Documents](#)
- [Path to Green Guidance](#)
- For concerns: call 844-462-8387 (daily 8:30am – 4:30 pm) or email helpaide@gnb.ca

WORKSAFE NB:

- [Green and Beyond: communicable disease prevention](#)
- [Communicable Disease Prevention: A guide for New Brunswick Employers](#)
- [Communicable Disease Prevention: A guide for New Brunswick Employees](#)

CANADA:

- [COVID Alert application](#)
- [COVID-19 Awareness Toolkit](#)

RESSOURCES COVID-19

UMNB : [COVID-19 Information et ressources](#)

GNB :

- Le Nouveau-Brunswick compte 7,234 cas confirmés de coronavirus, dont 525 sont actifs.
- [Arrêté obligatoire](#) (12 novembre 2021)
- [Tableau de bord de la COVID-19 au Nouveau-Brunswick](#)
- [Fixez un rendez-vous pour le vaccin contre la COVID-19 & Plan pour la vaccination contre la COVID-19](#)
- [Conseils en matière de santé publique](#)
- [Direction retour à la phase verte](#)
- En cas d'inquiétude : appeler 844-462-8387 (8h30 à 16h30 quotidienne) // courriel : helpaide@gnb.ca

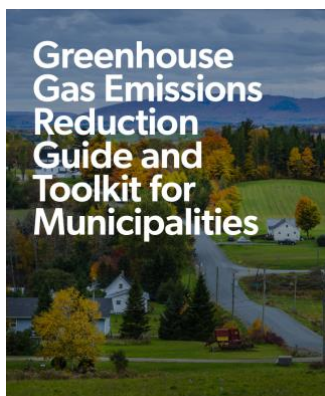
TRAVAIL SÉCURITAIRE NB

- [Phase verte et au-delà : prévention des maladies transmissibles](#)
- [Prévention des maladies transmissibles : guide pour les employeurs Néo-Brunswickois](#)
- [Prévention des maladies transmissibles : guide pour les travailleurs Néo-Brunswickois](#)

CANADA:

- [L'application Alerte COVID](#)
- [Trousse d'outils de sensibilisation – COVID-19](#)

RESOURCES | RESSOURCES



SSC

GREENHOUSE GAS REDUCTION GUIDE & TOOLKIT

[Visit our website to download the guide!](#)

GUIDE ET TROUSSE D'OUTILS SUR LA RÉDUCTION DES ÉMISSIONS DE GES

[Visitez notre site web pour télécharger le guide !](#)



SSC

The Provincial Kick-Off, Governance, and Financing and Funding [Municipal Orientation 2021](#) sessions are available on the Department of Environment and Local Government's website. // Les séances de lancement provincial, de gouvernance, et de financement [Orientation municipale 2021](#) sont disponibles sur le site Web du ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux.

FCM's new [Guide for Municipal Climate Change Staff](#) can help you establish yourself as a local climate leader.

[Canadian Institute for Climate Choices - Under Water: The Costs of Climate Change for Canada's Infrastructure.](#)

This report finds that Canadian infrastructure is not being built to withstand the effects of the climate crisis, and that proactive investment is the most cost-effective response to this ongoing threat. // L'Institut canadien pour les choix climatiques - [Submergés : Les coûts des changements climatiques pour l'infrastructure au Canada.](#) Le rapport révèle que les infrastructures canadiennes ne sont pas construites pour résister aux effets de la crise climatique, et que l'investissement proactif est la réponse la plus rentable à cette menace permanente.

The Department of Justice and Public Safety - [Police Service Delivery Model Process Guide](#), which will guide local governments through a step by step collaborative approach to make informed, evidence-based decisions regarding policing in NB. // Le ministère de la Justice et de la Sécurité publique - [Guide du processus d'Examen du modèle de prestation des services de police](#), qui guidera les autorités locales dans un processus nécessitant une approche collaborative par étapes afin de prendre des décisions plus éclairés et factuelles concernant les services de police du N-B.

Immigration, Refugees and Citizenship Canada : [economic profiles](#) of communities across Canada were chosen to ensure regional and linguistic diversity. Please download [our toolkit](#). // Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada : Les [profils économiques](#) de certaines communautés du Canada ont été sélectionnés pour assurer la diversité régionale et linguistique. Veuillez télécharger [notre boîte à outils](#).

The [Small and Rural Communities Climate Action Guidebook](#) offers local decision makers case studies and advice tailored to their experience. // [Le Guide d'action climatique pour les petites collectivités et les collectivités rurales](#) offre aux décideurs locaux des études de cas et des conseils adaptés à leur expériences.

Other resources can be found via our [website's resource portal](#). // D'autres ressources peuvent être trouvées via [le portail de ressources de notre site web](#).

EXTERNAL EVENTS

17 NOV @ 10am-11:30am

Heating Systems, Boilers and Heat Recovery

Tackle one of the largest energy users and contributors to GHG emissions for most facilities: heating for processes and space heating. [RESERVE VIRTUAL SEATS*](#)

17 NOV de 14 h à 15 h 30

Systèmes de chauffage, chaudières et récupération de chaleur

Traiter l'un des plus importants consommateurs d'énergie et contributeurs aux émissions de gaz à effet de serre de la plupart des installations : les systèmes de chauffage des procédés et des locaux.

[RÉSERVER MA PLACE*](#)

ÉVÉNEMENTS EXTERNES

NOV 18 @ 6:30 PM

NB Power on Small Modular Reactors. [Register here.](#)

This session will provide an overview of SMR development activities in Canada and New Brunswick, ARC Canada and Moltex's reactor technologies, and the economic impact and opportunities.

ABOUT UMNb | À PROPOS DE L'UMNB

The **Union of the Municipalities of New Brunswick (UMNB)** is a bilingual association of 61 local governments of all sizes, representing over one third of New Brunswick's population. Since 1994, UMNB has advocated for strong, sustainable communities throughout the province. Our members decide UMNB's policies & priorities through member resolutions, at regional Zone meetings, and at our Annual General Meeting. Together, our members tackle local challenges and share solutions to make life better for their citizens.

The land on which we work and gather is the traditional unceded territory of the Wolastoqiyik (Wəlastəkewiyik / Maliseet), Mi'kmaq and Peskotomuhkati Peoples, whose ancestors signed "Treaties of Peace and Friendship" with the British Crown in the 1700s. The treaties recognized Mi'kmaq and Wolastoqiyik title and established the rules for what was to be an ongoing relationship between nations.

Acknowledging the land is Indigenous protocol. To recognize the land is an expression of our gratitude and appreciation to those whose territory we are on, and a way of honouring the Indigenous people who have been living and working on the land from time immemorial.

Follow us on [Twitter @MunicipalNB](#) and on [Facebook @MunicipalNB](#).

L'Union des municipalités du Nouveau-Brunswick (UMNB) est une association bilingue de 61 gouvernements locaux à travers la province et qui représente plus du tiers de la population. Depuis 1994, l'UMNB milite pour des collectivités fortes et durables à la grandeur de la province. Nos membres déterminent les politiques et les priorités de l'UMNB au moyen de résolutions adoptées par les membres, lors des réunions régionales de zones et de notre assemblée générale annuelle. Nos membres unissent leurs efforts pour relever les défis locaux et échangent des solutions visant à améliorer la vie de leurs citoyens.

La terre sur laquelle nous travaillons et nous nous rassemblons est le territoire traditionnel non cédé des peuples Wolastoqiyik (Wəlastəkewiyik / Maliseet), Mi'kmaq et Peskotomuhkati, dont les ancêtres ont signé des « traités de paix et d'amitié » avec la Couronne britannique dans les années 1700. Ces traités reconnaissaient les titres ancestraux des peuples Mi'kmaq et Wolastoqiyik et établissaient les règles de ce qui allait devenir une relation continue entre diverses nations.

La reconnaissance de la terre est un protocole autochtone. La reconnaissance de la terre est un moyen d'exprimer notre gratitude et notre appréciation à l'endroit des peuples sur le territoire desquels nous nous trouvons, et aussi d'honorer les peuples autochtones qui vivent et travaillent sur ces terres depuis des temps immémoriaux.

Suivez-nous sur [Twitter @MunicipalNB](#) et sur [Facebook @MunicipalNB](#).

APPENDIX | ANNEXE

Radon is a radioactive gas produced by the breakdown of uranium in the ground. It can easily enter your home undetected through cracks and gaps in floors, walls, windows and doors. You can't see it, smell it or taste it. Radon is the number one cause of lung cancer in non-smokers, leading to the deaths of over 3,200 Canadians each year.

All homes have some level of radon. The only way to know whether the level of radon is of concern is to test for it.

You can:

- Purchase a simple and inexpensive do-it-yourself test kit online at the [Take Action on Radon](#) web page,
- Hire a [certified radon professional](#) to conduct the test for you, or
- Borrow a radon test kit from your local library (in participating provinces.)

To learn more about radon

- Watch: [Radon: What you need to know](#)
- Read: [Turning the page on Radon: Radon Monitor Library Lending Program](#)
- Visit: [Canada.ca/radon](#)

Le radon est un gaz radioactif résultant de la désintégration de l'uranium dans le sol. Il peut facilement pénétrer votre maison par les fissures du plancher, les murs, les fenêtres et les portes sans que vous vous en aperceviez. Il est invisible, inodore et sans goût. Le radon est la principale cause de cancer du poumon chez les non-fumeurs, causant le décès de plus de 3 200 Canadiens chaque année.

Toutes les maisons ont un certain niveau de radon. La seule façon de savoir si le niveau de radon est préoccupant est de le tester.

Vous pouvez :

- Acheter une trousse de test simple et peu coûteuse sur la page Web [Occupe Toi du Radon](#),
- Embaucher un [professionnel du radon](#) certifié pour effectuer le test pour vous, ou
- Emprunter une trousse d'analyse du radon à votre bibliothèque locale (dans les provinces participantes.)

Pour en apprendre davantage :

- Visionnez : [Le Radon : Ce que vous devez savoir](#)
- Lisez : [Tourner la page sur le radon : Programme de prêt de détecteurs de radon en bibliothèque](#)
- Visitez : [Canada.ca/le-radon](#)